

ئەگەر بتوانم!

رەفيق سابير

1

ئەگەر بتوانم بگەرپمەوہ بۆ سەرەتای سەرەتا
خۆم مەودای خۆم بخولقینم،
خۆم شیوہیەک دابینم بۆ پوانین
دەرفەتیک بۆ راھاتن بە شوین و کات
یان جەستەم بەینمە پەیقین
تا رازەکانی خۆی
رازە ئەزەلییەکانی رۆح پەخش کات.

2

ئەگەر بتوانم لە زیندانی شوین و زەمان ئازاد بيم و
خۆلەمیشی رۆژەکانم پى بکەم
سەبەرەکەم وەک بەرمالیک بۆ شتەکان پابخەم و
قۆرمیک بەدەم بە پروناکی
دەرفەتیک بە دیالوگی ناخ،
یان وەرزیك دابینم: بۆ مردنیکى دى
بۆ پامان و ئەقین
بۆ رەھابوونی خەيال و
لەدايکبوونیکى دى.

3

ئەگەر بتوانم لە پرووی خۆمدا بکریمەوہ و
بە زمانیکى دى خۆم بدوینم!

له په يقينى رازه كانى ناخ بگهم و
هر شانويه كى جهستم به هارمونيى رۇح رايينم.

4

من نيوه بووم! هه مووتان بووم و

خوم نه بووم!

خومى زاروك

كه باوهشى دايكم ون كردوو

كه مندايم له سهر ريگاي سه هوئينى شه و جيماوه.

خومى شويننه لگري گومان

كه ته وييم رهنگى تاويز

پوخسارى خه وبينه رانهم شيوهى نيوارهى گرتوو.

من نيوه بووم و خوم نه بووم

ئه گهر بتوانم

هر خوم بم!

5

به ليواره كانى خومدا هه لده زنييم

وهك شه پؤل به تاويزدا،

يان وهك دهريا به كه ناردا.

ئه گهر بتوانم ريگا ون نه كهم

تا به ناخى خوم ده گهم.

6

ئاخو ئيستا

من چيم به به ره وه مابييت؟

تا چند جهسته و رۇح پيک ئاشنان؟

ئاخو چى جارانى خومم پيوه مابييت؟

له جزووری رووناکیدا
وهک خونچهیهکی خهوالوو دهکریمهوه
دهستهکانم به شهونمی رۆژهکان تهپر دهکهم
رۆحم به گومان و ههتاو.
ئاخ! گهر بتوانم
له خۆم بگهم و لهگهڵ خۆم هه لکهم
یان تا دهتوانم له بهر خۆم راکهم.